



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 11 februarie 2026  
(OR. en)

10578/25

---

Dosare interinstituționale:  
2025/0162 (NLE)  
2025/0163 (NLE)

---

AELE 64  
CH 30  
MI 436

#### **ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE**

---

Subiect:           Protocol între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind  
cooperarea parlamentară

---

PROTOCOL  
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ  
ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ  
PRIVIND COOPERAREA PARLAMENTARĂ

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

și

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, denumită în continuare „Elveția”,

denumite în continuare „părțile contractante”,

AVÂND ÎN VEDERE legăturile reciproce strânse dintre acestea, bazate pe proximitatea lor, pe valorile lor comune și pe cultura europeană comună, precum și faptul că economiile lor sunt strâns interconectate în ceea ce privește comerțul și investițiile;

ÎMPĂRTĂȘIND obiectivul de a contribui la buna funcționare și la dezvoltarea continuă a parteneriatului cuprinzător dintre Uniune și Elveția, la întregul său potențial;

SALUTÂND încheierea, în decembrie 2024, a negocierilor privind pachetul bilateral amplu pentru stabilizarea și dezvoltarea relațiilor lor;

DORIND să contribuie la consolidarea cooperării dintre Parlamentul European și Adunarea Federală a Elveției;

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

## ARTICOLUL 1

Prin prezentul protocol se înființează o Comisie parlamentară mixtă. Aceasta contribuie, prin dialog și dezbateri, la o mai bună înțelegere între părțile contractante cu privire la pachetul bilateral amplu și la posibila dezvoltare ulterioară a relațiilor lor bilaterale.

## ARTICOLUL 2

Comisia parlamentară mixtă este compusă, în număr egal, din deputați din Parlamentul European și din membri ai Adunării Federale Elvețiene. Numărul total de membri ai Comisiei parlamentare mixte este specificat în regulamentul său de procedură.

## ARTICOLUL 3

Comisia parlamentară mixtă se reunește, alternativ, în Uniune și în Elveția cel puțin o dată pe an.

## ARTICOLUL 4

Comisia parlamentară mixtă:

- (a) poate solicita informații relevante privind punerea în aplicare a pachetului bilateral amplu, precum și a oricărui eventual viitor acord bilateral în domeniile legate de piața internă la care participă Elveția, de la părțile contractante, acestea urmând să furnizeze ulterior Comisiei respective informațiile solicitate;
- (b) este informată cu regularitate cu privire la deciziile și recomandările comitetelor mixte instituite prin orice acord care face parte din pachetul bilateral amplu și prin orice eventual viitor acord bilateral în domeniile legate de piața internă la care participă Elveția; și
- (c) poate face recomandări părților contractante.

## ARTICOLUL 5

Comisia parlamentară mixtă își adoptă regulamentul de procedură cu o majoritate de două treimi din membrii săi.

## ARTICOLUL 6

- (1) Presentul protocol este ratificat sau aprobat de părțile contractante în conformitate cu propriile lor proceduri. Fiecare parte contractantă notifică celeilalte părți îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului protocol.
- (2) Presentul protocol intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează ultimei notificări efectuate în temeiul alineatului (1).

## ARTICOLUL 7

Prezentul protocol poate fi modificat în orice moment prin acordul comun al părților contractante.

Fiecare parte contractantă poate denunța în orice moment prezentul protocol prin notificarea celeilalte părți contractante în scris, prin canale diplomatice. Denunțarea produce efecte la trei luni de la primirea unei astfel de notificări.

Prezentul protocol este redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, textele redactate în fiecare limbă fiind egal autentice.

DREPT CARE, subsemnații, pe deplin autorizați, au semnat prezentul protocol.

Întocmit la ..., la ...

Pentru Uniunea Europeană,

Pentru Confederația Elvețiană,